

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 69 (1972)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Pesées et stations d'observations

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nature. La possibilité d'y passer le week-end contre une très modeste finance est prévue. Ayant ainsi plus de temps, chaque groupe pourra planter de nouveaux piquets, aménager les lieux, car il est temps que notre station A retrouve l'aspect qu'elle présentait avant cette terrible avalanche qui a tout rasé.

Nous avions exceptionnellement autorisé la pose des ruchettes sur les nombreux cailloux qui jalonnent cette région. Nos ruchettes n'ont pas souffert, nous pensons au contraire que le bloc de pierre, lors de nuits froides, rend lentement à la ruchette la chaleur solaire enregistrée.

Nous remercions vivement les moniteurs qui ont adressé leur rapport dans le délai fixé, et expédié les échantillons d'abeilles pour le contrôle morphologique.

La demande de nos reines sélectionnées va croissant, il est de votre devoir d'en éléver toujours davantage, pour le renouvellement dans votre rucher et satisfaire vos amis.

La station de Bonatchiesse sera ouverte dès le 1<sup>er</sup> juin, si le temps est favorable. Avant de monter, vous devez aviser le chef de station, M. Hilaire Besse, à Versegères, et vous conformer aux instructions qu'il vous transmettra.

Pour la commission d'élevage de la SAR :

*R. Bovey, 1032 Romanel.*

*H. Schneider, 3097 Liebefeld.*

## PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

DU 6 AVRIL AU 5 MAI 1972

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>Dim.</i>	<i>Aug.</i>	<i>Observations</i>
<b>VAUD</b>				
450	Lussy-sur-Morges	3,200	12,900	Est-ce que par hasard ce serait le printemps ? Les jours passent, les fleurs aussi.
450	Grandson	1,560	0,300	Temps détestable, vents et froid, les colonies n'ont pas profité de la floraison.
470	Bussigny	—	3,650	Depuis quelques jours, la situation s'est améliorée, beaux apports.
480	Payerne	3,550	3,750	Avril frais - réclusion - freinage du développement et partout la table est mise, arbres fruitiers, dent-de-lion, colza.
500	Denens	—	1,000	Enfin le chaud depuis 3 jours. Mis les hausses, la bascule monte timidement.

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>Dim.</i>	<i>Aug.</i>	<i>Observations</i>
500	Bex	1,750	1,600	Avril affreux jusqu'au 29, grand danger de famine.
560	Montmagny	—	1,700	Colonies fortes, l'essaimage est à craindre, après les jours froids d'avril.
580	Senarcens	3,500	6,200	La ruche sur bascule a été orpheline au printemps. Un autre a pris sa place. Première aug. le 23 avril, 250 g.
600	Cheseaux	—	6,400	Haussé le 30.4., tout semble aller pour le mieux.
620	Echallens	7,900	5,700	Aug. depuis le 30 avril. Bien vilain mois d'avril, toutes les colonies ont été nourries. Mai a bien commencé, pourvu que ça dure.
640	Vuibroye	—	4,400	Pluie, bise, neige et des cadavres d'abeilles sont le bilan de ce triste mois.
650	Gros-de-Vaud	4,100	7,300	Avril n'a pas perdu sa renommée : bise, froid, gel ne font pas de miel.
1150	Les Caudreys/ Le Sépey	2,900	—	Mauvais mois d'avril pour les abeilles. Pluie, neige et gel.
<b>NEUCHATEL</b>				
800	Cernier	1,600	—	?
980	Le Locle	—	—	Colonie nourrie en avril. Développement bien ralenti par le froid et la neige de cette période.
<b>FРИBOURG</b>				
480	Cugy	—	10,250	Après un mois d'avril froid, belle récolte sur dent-de-lion, à partir du 29 avril.
780	Villarimboud	7,100	15,500	La nature est en fête, les colonies sont belles malgré le froid et la bise. Meilleure journée le 3.5., 5,100 kg.
<b>GENÈVE</b>				
357	La Plaine	—	4,000	Haussé le 30.4., vivement du beau temps !
400	Troinex	—	3,700	Un peu de chaleur aiderait les butineuses. Bons espoirs permis.
<b>JURA</b>				
450	Porrentruy	2,700	—	Arrêt de la ponte en avril par suite du froid et la bise. Actuellement, bel apport de pollen sur dent-de-lion.
460	Courfaivre	1,500	0,300	Bise persistante, temps très froid. Arrêt de la ponte. Dès début mai, amélioration, dent-de-lion en pleine floraison. Colonie sur bascule, force moyenne.
650	Goumois	2,700	0,220	Arrêt de la ponte par suite de la neige. Attendons enfin le beau temps !

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>Dim.</i>	<i>Aug.</i>	<i>Observations</i>
<b>VALAIS</b>				
510	Granges-sur-Sierre	2,800	—	Ruches fortes, hausses posées le 22 et 8 jours plus tard, le 29, 2 essaims. Espérons temps plus chaud en mai. Premiers apports dès le 28.4., sur dent-de-lion et cerisiers. Les colonies sont en général en avance de 3 semaines.
760	Troistorrents	—	1,500	
900	Vex	2,980	1,500	Un pauvre mois à oublier.

Une fois de plus, le mois d'avril a confirmé sa mauvaise réputation, d'être un mois désagréable. Le proverbe cité par un de nos correspondants : « Il faut devenir très vieux pour voir trois beaux mois d'avril » le confirme pleinement. Mais nous pensons qu'il est encore trop tôt pour se lamenter, la belle saison est encore devant nous et nos colonies comptent de nombreux bataillons de butineuses prêtes à la récolte ou... à essaïmer.

Genève, le 10 mai 1972.

*O. Schmid.*



## CONSEILS AUX DÉBUTANTS

POUR JUIN 1972

Le temps passe, les jours se succèdent et les saisons nous apportent parfois des conditions atmosphériques peu appréciées. Si au début d'avril, nous devions réfléchir pour prévoir le travail au rucher au mois de mai, quelques jours passés en montagne (au Jura pour être précis) à fin avril, nous ont fait constater la fragilité de nos pronostics. Là-haut l'hiver est revenu, la neige se tient à flanc coteau et le brouillard, comme gêné de cet hiver tardif, recouvre le tout. Le thermomètre ne monte pas très haut et se trouve déjà très fatigué quand à 14 heures il indique 3 degrés ! Que font les abeilles en pareilles circonstances ? Elles restent cloîtrées dans leurs demeures et l'apiculteur plein de sagesse attend tranquillement avec elles une amélioration du temps. Et pourtant même si j'écris maintenant pour le travail à effectuer durant le mois de juin, je pense beaucoup à vous amis de la montagne. Je vois en pensée ces ruchers d'Evolène, de La Luette, d'Orsières, de Salvan. Je pense aux abeilles de cet ami Marcel Décaillat qui ne reverront plus cet homme si attachant, si sympathique. A tous les amis du Jura également, je dois dire que je suis près d'eux et que je sais pertinemment qu'ils adapteront leur travail aux conditions atmosphériques, sans prendre à la lettre tous mes conseils ! Regardons alors en avant, pensons aux beaux jours et souhaitons ne plus entendre cette méchante bise qui s'est manifestée avec une violence telle